

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE MASKINONGÉ  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-ÉTIENNE-DES-GRÈS

RÈGLEMENT NUMÉRO 416-2012

SUR L'UTILISATION DE L'EAU  
POTABLE

- ATTENDU QUE le gouvernement du Québec a mis de l'avant sa *Stratégie québécoise d'économie d'eau potable* pour toutes les municipalités du Québec qui approvisionnent leurs citoyens et ce, afin d'assurer le développement durable de cette ressource;
- ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-Étienne-des-Grès a adopté, le 1<sup>er</sup> avril 1983, le règlement numéro 161-83 concernant le contrôle de la consommation de l'eau;
- ATTENDU QU' il y a lieu de modifier, voire d'ajuster à la réalité actuelle les dispositions de ce règlement, dans le but de rejoindre les objectifs de la *Stratégie québécoise d'économie d'eau potable* du gouvernement du Québec;
- ATTENDU QU' un avis de présentation du présent règlement a été régulièrement donné à la séance ordinaire de ce conseil tenue le 2 avril 2012, par Richard St-Pierre, et inscrit au livre des délibérations sous le numéro 2012-04-120;
- À CES CAUSES, le conseil de la Municipalité de Saint-Étienne-des-Grès ordonne et statue par le présent règlement ce qui suit, à savoir :

ARTICLE 1                    PRÉAMBULE

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2                    OBJECTIFS DU RÈGLEMENT

Le présent règlement a pour objectif de régir l'utilisation de l'eau potable en vue de préserver la qualité et la quantité de la ressource

ARTICLE 3                    DÉFINITION DES TERMES

- Arrosage automatique: désigne tout appareil d'arrosage, relié à l'aqueduc, actionné automatiquement, y compris les appareils électroniques ou souterrains.
- Arrosage manuel : désigne l'arrosage avec un boyau, relié à l'aqueduc, équipé d'une fermeture à relâchement tenu à la main pendant la période d'utilisation.
- Bâtiment : désigne toute construction utilisée ou destinée à être utilisée pour abriter ou recevoir des personnes, des animaux ou des choses.
- Compteur d'eau : désigne un appareil servant à mesurer la consommation d'eau
- Habitation : signifie tout bâtiment destiné à loger des êtres humains, comprenant, entre autres, les habitations unifamiliales et multifamiliales, les édifices à logements et les habitations intergénérationnelles.
- Immeuble : désigne le terrain, les bâtiments et les améliorations.

- Logement :** désigne une suite servant ou destinée à servir de résidence à une ou plusieurs personnes, et qui comporte généralement des installations sanitaires de même que des installations pour préparer et consommer des repas, ainsi que pour dormir.
- Lot :** signifie un fonds de terre identifié et délimité sur un plan de cadastre, fait et déposé conformément aux exigences du Code civil.
- Municipalité :** désigne la Municipalité de Saint-Étienne-des-Grès.
- Personne :** comprend les personnes physiques et morales, les sociétés de personnes, les fiducies et les coopératives.
- Propriétaire :** désigne en plus du propriétaire en titre, l'occupant, l'usager, le locataire, l'emphytéote, les personnes à charge ou tout autre usufruitier, l'un n'excluant pas nécessairement les autres.
- Robinet d'arrêt :** désigne un dispositif installé par la Municipalité à l'extérieur d'un bâtiment sur le branchement de service, servant à interrompre l'alimentation d'eau de ce bâtiment.
- Tuyauterie intérieure :** désigne l'installation à l'intérieur d'un bâtiment, à partir de la vanne d'arrêt intérieure.
- Vanne d'arrêt intérieure :** désigne un dispositif installé à l'intérieur d'un bâtiment et servant à interrompre l'alimentation en eau de ce bâtiment.

#### ARTICLE 4 CHAMPS D'APPLICATION

Ce règlement fixe les normes d'utilisation de l'eau potable provenant du réseau de distribution de l'eau potable de la municipalité et s'applique à l'ensemble du territoire de la municipalité.

Le présent règlement n'a pas pour effet de limiter l'usage de l'eau potable pour des activités de production horticole qui représentent l'ensemble des activités requises pour la production de légumes, de fruits, de fleurs, d'arbres ou d'arbustes ornementaux, à des fins commerciales ou institutionnelles, comprenant la préparation du sol, les semis, l'entretien, la récolte, l'entreposage et la mise en marché.

#### ARTICLE 5 RESPONSABILITÉ D'APPLICATION DES MESURES

L'application du présent règlement est la responsabilité du Directeur des travaux publics de la Municipalité de Saint-Étienne-des-Grès ou un officier municipal.

#### ARTICLE 6 POUVOIRS GÉNÉRAUX DE LA MUNICIPALITÉ

##### 6.1 Empêchement à l'exécution des tâches

Quiconque empêche le responsable de la Municipalité ou une autre personne à son service de faire des travaux de réparation ou de vérification, le gêne ou le dérange dans l'exercice de ses pouvoirs, ou endommage de quelque façon que ce soit l'aqueduc, ses appareils ou accessoires, entrave ou empêche le fonctionnement du réseau de distribution de l'eau potable, des accessoires ou des appareils en dépendant, est responsable des dommages aux équipements précédemment mentionnés en raison de ses actes, contrevient au présent règlement et se rend passible des peines prévues par le présent règlement.

## 6.2 Droit d'entrée

Les employés municipaux autorisés à cet effet ont le droit d'entrer en tout temps raisonnable, en tout lieu public ou privé, dans ou hors des limites de la municipalité et d'y rester aussi longtemps qu'il est nécessaire afin d'exécuter une réparation ou de constater si les dispositions du présent règlement ont été observées. Toute collaboration requise doit leur être donnée pour leur faciliter l'accès. Ces employés doivent avoir sur eux et exhiber, lorsqu'ils en sont requis, une pièce d'identité délivrée par la Municipalité. De plus, ces employés ont accès, à l'intérieur des bâtiments, aux vannes d'arrêt intérieures; à cet égard, eux seuls peuvent enlever ou poser les sceaux.

## 6.3 Fermeture de l'entrée d'eau

Les employés municipaux autorisés à cet effet ont le droit de fermer l'entrée d'eau pour effectuer des réparations au réseau de distribution sans que la Municipalité soit responsable de tout dommage résultant de ces interruptions; les employés doivent cependant avertir par tout moyen raisonnable les consommateurs affectés, sauf en cas d'urgence.

- Tout déplacement d'un employé de la municipalité à une résidence pour une (1) demande de fermeture ou d'ouverture d'entrée d'eau, sans qu'il y ait bris ou fuite, entraîne des frais de 75 \$.
- Si une fuite d'eau (bris) survient à une résidence et qu'elle nécessite la fermeture de l'entrée d'eau, aucuns frais ne seront chargés pour le déplacement d'un employé de la municipalité si c'est la première demande au cours d'une (1) année civile. Tout autre déplacement d'un employé de la municipalité à une même résidence pour une fuite d'eau au cours d'une même année civile entraînera des frais de 75 \$.

2018, R. 416-2, a. 2  
E.V. 8 août 2018

## 6.4 Pression et débit d'eau

Quel que soit le type de raccordement, la Municipalité ne garantit pas un service ininterrompu ni une pression ou un débit déterminé; personne ne peut refuser de payer un compte partiellement ou totalement à cause d'une insuffisance d'eau, et ce, quelle qu'en soit la cause.

Si elle le juge opportun, la Municipalité peut exiger du propriétaire qu'il installe un réducteur de pression avec manomètre lorsque celle-ci dépasse 525 kPa, lequel doit être maintenu en bon état de fonctionnement. La Municipalité n'est pas responsable des dommages causés par une pression trop forte ou trop faible.

La Municipalité n'est pas responsable des pertes ou des dommages occasionnés par une interruption ou une insuffisance d'approvisionnement en eau, si la cause est un accident, un feu, une grève, une émeute, une guerre ou pour toutes autres causes qu'elle ne peut maîtriser. De plus, la Municipalité peut prendre les mesures nécessaires pour restreindre la consommation si les réserves d'eau deviennent insuffisantes. Dans de tels cas, la Municipalité peut fournir l'eau avec préférence accordée aux immeubles qu'elle juge prioritaires, avant de fournir les propriétaires privés reliés au réseau de distribution d'eau potable.

## 6.5 Demande de plans

La Municipalité peut exiger qu'on lui fournisse un ou des plans de la tuyauterie intérieure d'un bâtiment ou les détails du fonctionnement d'un appareil utilisant l'eau du réseau de distribution d'eau potable de la municipalité.

## ARTICLE 7

## UTILISATION DES INFRASTRUCTURES ET ÉQUIPEMENTS D'EAU

## 7.1 Code de plomberie

La conception et l'exécution de tous travaux relatifs à un système de plomberie, exécutés à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement, doivent être conformes au Code de construction du Québec, chapitre III — Plomberie, et du Code de sécurité du Québec, chapitre I — Plomberie, dernières versions.

## 7.2 Climatisation et réfrigération

À compter de l'entrée en vigueur de ce règlement, il est interdit d'installer tout système de climatisation ou de réfrigération utilisant l'eau potable. Tout système de climatisation ou de réfrigération utilisant l'eau potable installé avant l'entrée en vigueur de ce règlement doit être remplacé avant le 1<sup>er</sup> janvier 2017 par un système n'utilisant pas l'eau potable.

Malgré le premier paragraphe de cet article, il est permis d'utiliser une tour d'eau pour autant que celle-ci soit le seul appareil pouvant, sur le plan technique, effectuer le transfert, dans l'atmosphère, de chaleur provenant d'un procédé utilisant de l'eau et que le volume d'eau potable maximal utilisé n'excède pas 6,4 litres par heure par kilowatt nominal de réfrigération ou de climatisation.

## 7.3 Utilisation des bornes d'incendie et des vannes du réseau municipal

Les bornes d'incendie ne sont utilisées que par les employés de la Municipalité autorisés à cet effet. Toute autre personne ne pourra ouvrir, fermer, manipuler ou opérer une borne d'incendie ou une vanne sur la conduite d'alimentation d'une borne d'incendie sans l'autorisation de la Municipalité.

L'ouverture et la fermeture des bornes d'incendie doivent se faire conformément à la procédure prescrite par la Municipalité. Un dispositif antirefoulement doit être utilisé afin d'éliminer les possibilités de refoulement ou les effets de siphonnage.

Seuls les employés municipaux sont autorisés à opérer le robinet d'arrêt ou à intervenir dans le fonctionnement des conduites ou de tout autre appareil appartenant à la municipalité. La boîte de service doit également être maintenue en bon état par le propriétaire et accessible aux préposés de la municipalité.

## 7.4 Défectuosité d'un tuyau d'approvisionnement

Tout occupant d'un bâtiment doit aviser la personne chargée de l'application du règlement aussitôt qu'il entend un bruit anormal ou une irrégularité quelconque sur le branchement de service. Les employés de la Municipalité pourront alors localiser la défectuosité et la réparer. Si la défectuosité se situe sur la tuyauterie privée entre le robinet d'arrêt et la vanne d'arrêt intérieure du bâtiment, la Municipalité avise alors le propriétaire de faire la réparation dans un délai de 15 jours.

Lorsqu'une conduite est endommagée, gelée ou obstruée à l'intérieur de l'emprise de rue, la municipalité doit réparer le tuyau de service à ses frais. Si l'obstruction ou le dommage existant est localisé hors de l'emprise de rue, la municipalité ou ses représentants avise alors le propriétaire qu'il doit effectuer la réparation dans les quarante-huit (48) heures qui suivent. Si les travaux ne sont pas commencés dans les délais fixés, la municipalité peut, sans avis, interrompre le service d'eau et faire effectuer les réparations aux frais du propriétaire.

## 7.5 Tuyauterie et appareils situés à l'intérieur ou à l'extérieur d'un bâtiment

Une installation de plomberie, dans un bâtiment ou dans un équipement destiné à l'usage du public, doit être maintenue en bon état de fonctionnement, de sécurité et de salubrité.

## 7.6 Raccordement

- a) Il est interdit de raccorder la tuyauterie d'un logement ou d'un bâtiment approvisionné en eau par le réseau de distribution d'eau potable municipal à un autre logement ou bâtiment situé sur un autre lot.
- b) Il est interdit, pour le propriétaire ou l'occupant d'un logement ou d'un bâtiment approvisionné en eau par le réseau de distribution d'eau potable municipal, de fournir cette eau à d'autres logements ou bâtiments ou de s'en servir autrement que pour l'usage du logement ou du bâtiment.

## ARTICLE 8 UTILISATIONS INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURES

### 8.1 Remplissage de citerne

Toute personne qui désire remplir une citerne d'eau à même le réseau de distribution d'eau potable de la municipalité doit le faire avec l'approbation de la personne chargée de l'application du règlement et à l'endroit que cette dernière désigne, conformément aux règles édictées par celle-ci. De plus, un dispositif antirefoulement doit être utilisé afin d'éliminer les possibilités de refoulement ou de siphonnage.

### 8.2 Arrosage de la végétation

L'arrosage manuel, à l'aide d'un tuyau muni d'un dispositif à fermeture automatique, d'un jardin, d'un potager, d'une boîte à fleurs, d'une jardinière, d'une plate-bande, d'un arbre et d'un arbuste est permis en tout temps.

Il est défendu en tout temps d'utiliser simultanément plus d'un boyau d'arrosage par bâtiment et d'y raccorder plus d'une lance ou arrosoir mécanique, c'est-à-dire un appareil tel que gicleur, arrosoir rotatif, boyau perforé, etc... qui, une fois mis en mouvement, fonctionne par lui-même.

#### 8.2.1 Périodes d'arrosage

L'arrosage de la pelouse est interdit en tout temps, peu importe le mode d'arrosage utilisé.

Malgré l'alinéa précédent, il est permis de procéder à de l'arrosage manuel pour effectuer l'ensemencement partiel de gazon représentant une superficie inférieure à 10 % de la superficie totale d'une propriété.

L'arrosage des haies, arbres, arbustes ou autres végétaux distribué par des asperseurs amovibles ou par des tuyaux poreux est permis uniquement entre 20 h et 22 h les jours suivants :

- Pour l'occupant d'une habitation dont l'adresse est un chiffre pair : les mardis et samedis;
- Pour l'occupant d'une habitation dont l'adresse est un chiffre impair : les mercredis et dimanches;

L'arrosage automatique est permis uniquement de 3 h à 6 h le matin, les jours suivants :

- Pour l'occupant d'une habitation dont l'adresse est un chiffre pair : les mardis et samedis;
- Pour l'occupant d'une habitation dont l'adresse est un chiffre impair : les mercredis et dimanches.

2012, R. 416-1, a. 2  
E.V. 13 août 2012

2024, R. 416-3, a. 3  
E.V. 8 juillet 2024

## 8.2.2 Systèmes d'arrosage automatique

Un système d'arrosage automatique doit être équipé des dispositifs suivants :

- a) un détecteur d'humidité automatique ou d'un interrupteur automatique en cas de pluie, empêchant les cycles d'arrosage lorsque les précipitations atmosphériques suffisent ou lorsque le taux d'humidité du sol est suffisant;
- b) un dispositif antirefoulement à pression réduite pour empêcher toute contamination du réseau de distribution d'eau potable;
- c) une vanne électrique destinée à être mise en œuvre par un dispositif de pilotage électrique et servant à la commande automatique de l'arrosage ou du cycle d'arrosage. Celle-ci doit être installée en aval du dispositif antirefoulement;
- d) une poignée ou un robinet-vanne à fermeture manuelle servant exclusivement en cas de bris, de mauvais fonctionnement ou pour tout autre cas jugé urgent. La poignée ou le robinet-vanne doit être accessible de l'extérieur.

Toutefois, un système d'arrosage automatique, installé avant l'entrée en vigueur de ce règlement et incompatible avec les exigences de cet article, peut être utilisé, mais doit être mis à niveau, remplacé ou mis hors service avant le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

## 8.2.3 Nouvelle pelouse et nouvel aménagement

Malgré l'article 8.2.1, le propriétaire qui installe une nouvelle pelouse ou fait une nouvelle plantation d'arbres ou d'arbustes et un nouvel aménagement paysager peut obtenir un permis auprès de la personne responsable de l'application du présent règlement et procéder à l'arrosage aux heures déterminées par cette dernière. Ce permis est émis pour une période de 15 jours suivant le début des travaux d'ensemencement, de plantation ou d'installation de gazon en plaques. Sur demande de ladite personne responsable, le propriétaire devra produire les preuves d'achat des végétaux ou des semences concernées.

L'arrosage d'une pelouse implantée à l'aide de gazon en plaques est permis en tout temps pendant la journée de son installation.

## 8.2.4 Ruissellement de l'eau

Il est interdit à toute personne d'utiliser de façon délibérée un équipement d'arrosage de façon telle que l'eau s'écoule dans la rue ou sur les propriétés voisines. De plus, l'arrosage est prohibé une journée de pluie.

## 8.3 Piscine

Le remplissage complet d'une piscine avec de l'eau en provenance de l'aqueduc exige l'obtention d'un permis auprès de la personne responsable de l'application du présent règlement, laquelle personne déterminera les heures auxquelles le remplissage pourra être exécuté et ce, seulement si les circonstances climatiques ou la réserve d'eau le permettent.

Pour remettre l'eau de la piscine à un niveau normal, il faut suivre les journées et heures d'arrosage prescrites à l'article 8.2.1.

Il est aussi interdit dans cet article d'utiliser un camion-citerne en vue de remplir une piscine avec l'eau de l'aqueduc municipal.

#### 8.4 Véhicules, entrées d'automobiles, trottoirs, patios ou murs extérieurs d'un bâtiment

Le lavage des véhicules est permis en tout temps à la condition d'utiliser un seau de lavage ou un boyau d'arrosage muni d'un dispositif à fermeture automatique.

Le lavage des patios ou des murs extérieurs d'un bâtiment n'est permis que du 1<sup>er</sup> avril au 30 mai de chaque année ou lors de travaux de peinture, de construction, de rénovation ou d'aménagement paysager justifiant le nettoyage des patios ou des murs extérieurs du bâtiment.

Il est strictement interdit en tout temps d'utiliser l'eau potable pour le lavage des entrées d'automobiles, des trottoirs, ou pour faire fondre la neige ou la glace des entrées d'automobiles, des terrains, des patios ou des trottoirs.

#### 8.5 Lave-auto

Tout lave-auto automatique qui utilise l'eau de l'aqueduc doit être muni d'un système fonctionnel de récupération, de recyclage et de recirculation de l'eau utilisée pour le lavage des véhicules.

Le propriétaire ou l'exploitant d'un lave-auto automatique doit se conformer au premier alinéa avant le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Tout organisme ou particulier qui organise une activité de lave-auto doit demander un permis auprès de la personne responsable d'appliquer le présent règlement avant la tenue de cette activité.

#### 8.6 Bassins paysagers

Tout ensemble de bassins paysagers, comprenant ou non des jets d'eau ou une cascade ainsi que des fontaines, dont le remplissage initial et la mise à niveau sont assurés par l'aqueduc, doit être muni d'un système fonctionnel assurant la recirculation de l'eau. L'alimentation continue en eau potable est interdite.

#### 8.7 Jeu d'eau

Tout jeu d'eau doit être muni d'un système de déclenchement sur appel. L'alimentation continue en eau potable est interdite.

##### 8.7.1 Pataugeoire

Le remplissage complet d'une pataugeoire non dotée d'un système de filtration est permis en tout temps.

Aux fins du présent article, le mot pataugeoire se définit comme étant un bassin d'une capacité maximale de 1000 litres.

2024, R. 416-3, a. 4  
E.V. 8 juillet 2024

#### 8.8 Purges continues

Il est interdit de laisser couler l'eau, sauf si la personne chargée de l'application du présent règlement l'autorise explicitement, et ce, dans certains cas particuliers uniquement.

#### 8.9 Irrigation agricole

Il est strictement interdit d'utiliser l'eau potable pour l'irrigation agricole, à moins qu'un compteur d'eau ne soit installé sur la conduite d'approvisionnement et que la Municipalité l'ait autorisé.

#### 8.10 Source d'énergie

Il est interdit de se servir de la pression ou du débit du réseau de distribution de l'eau potable comme source d'énergie ou pour actionner une machine quelconque.

#### 8.11 Interdiction d'arroser

La personne chargée de l'application du règlement peut, pour cause de sécheresse, de bris majeurs de conduites d'aqueduc municipales et lorsqu'il est nécessaire de procéder au remplissage des réservoirs municipaux, par avis public, interdire dans un secteur donné et pendant une période déterminée, à toute personne d'arroser des pelouses, des arbres et des arbustes, de procéder au remplissage des piscines et des spas ainsi que de laver les véhicules ou d'utiliser de l'eau à l'extérieur, peu importe la raison.

La personne chargée de l'application du règlement est autorisée, si les circonstances s'améliorent, à mettre fin à cette prohibition avant le délai mentionné, sur publication d'un avis d'annulation. Il est également autorisé à prolonger, par avis public, les dates de prohibition en premier lieu mentionnées.

Dans le cas de nouvelles pelouses, de nouvelles plantations d'arbres ou d'arbustes, le permis déjà délivré selon les dispositions de l'article 8.2.3 peut être réactualisé par l'autorité compétente si les circonstances climatiques ou les réserves d'eau le permettent.

#### 8.12 Autres usages à des fins commerciales et industrielles

Toute entreprise qui utilise de l'eau au-delà de 10 m<sup>3</sup>/jour pour des fins commerciales ou industrielles doit réaliser une entente de gestion de l'eau visant un plan de mitigation en cas d'avis de limitation d'utilisation d'eau potable et un plan de réduction de l'utilisation de l'eau, incluant des paramètres d'exploitation documentés.

Toute entreprise qui utilise l'eau à des fins de production de biens est visée par cet usage commercial et industriel, notamment les serres, le lavage de fruits et légumes, les cultures.

Toute entreprise a jusqu'au 31 décembre 2024 pour se conformer à cette exigence.

2024, R. 416-3, a. 2  
E.V. 8 juillet 2024

## ARTICLE 9 INFRACTIONS ET PÉNALITÉS

### 9.1 Interdictions

Il est interdit de modifier les installations, d'endommager les scellés et de nuire au fonctionnement de tous les dispositifs et accessoires fournis ou exigés par la Municipalité, de contaminer l'eau dans l'aqueduc ou les réservoirs et de tromper sciemment la Municipalité relativement à la quantité d'eau fournie par le réseau de distribution, sans quoi les contrevenants s'exposent aux poursuites pénales appropriées.

Il est interdit à toute personne d'endommager ou de laisser en mauvais état une conduite d'eau, une soupape, un robinet, un cabinet d'aisance, une baignoire ou un autre appareil utilisant l'eau de l'aqueduc municipal, ou de s'en servir ou de permettre que l'on s'en serve de façon à ce que l'eau soit gaspillée ou consommée mal à propos.



## 9.2 Avis

Pour tout avis ou plainte concernant un ou des objets du présent règlement, le consommateur ou son représentant autorisé peut aviser verbalement ou par écrit la personne chargée de l'application du règlement pour tout ce qui concerne la distribution et la fourniture de l'eau et s'adresser au bureau du secrétaire-trésorier de la Municipalité en ce qui a trait à la facturation de l'eau.

## 9.3 Pénalités

Quiconque contrevient à une disposition du présent règlement commet une infraction et est passible :

a) s'il s'agit d'une personne physique :

- d'une amende de 100 \$ à 300 \$ pour une première infraction;
- d'une amende de 300 \$ à 500 \$ pour une première récidive;
- d'une amende de 500 \$ à 1 000 \$ pour toute récidive additionnelle.

b) s'il s'agit d'une personne morale :

- d'une amende de 200 \$ à 600 \$ pour une première infraction;
- d'une amende de 600 \$ à 1 000 \$ pour une première récidive;
- d'une amende de 1 000 \$ à 2 000 \$ pour toute récidive additionnelle.

Dans tous les cas, les frais s'ajoutent à l'amende.

Si l'infraction est continue, le délinquant sera présumé commettre autant d'infractions qu'il y a de jours dans la durée de cette infraction.

Les dispositions du Code de procédure pénale s'appliquent lors de toute poursuite intentée en vertu du présent règlement.

## 9.4 Délivrance d'un constat d'infraction

La personne chargée de l'application du présent règlement est autorisée à délivrer un constat d'infraction relatif à toute infraction au présent règlement.

## 9.5 Ordonnance

Dans le cas où un tribunal prononce une sentence quant à une infraction dont l'objet est contraire aux normes du présent règlement, il peut, en sus de l'amende et des frais prévus à l'article 9.4, ordonner que de telles infractions soient, dans le délai qu'il fixe, éliminées par le contrevenant et que, à défaut par le contrevenant de s'exécuter dans ledit délai, ladite infraction soit éliminée par des travaux appropriés exécutés par la Municipalité aux frais du contrevenant.

## ARTICLE 10 DISPOSITIONS FINALES

10.1 Ce règlement remplace le règlement numéro 161-83 concernant le contrôle de la consommation de l'eau et ses modifications.

10.2 Les dispositions de ce règlement ont préséance sur toutes autres dispositions incompatibles adoptées antérieurement.

## ARTICLE 11 ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement entrera en vigueur au moment de sa publication.

Fait et adopté à Saint-Étienne-des-Grès ce 4<sup>e</sup> jour de juin deux mil douze.

Robert Landry,  
Maire

Nathalie Vallée, g.m.a.  
Directrice générale et Secrétaire-trésorière

*Avis de motion : 02-04-2012, rés. 2012-04-120*  
*Adoption : 04-06-2012*  
*Résolution : 2012-06-209*  
*Publication : 05-06-2012*  
*Entrée en vigueur : 05-06-2012*

Modification :  
*Avis de motion : 09-07-2012, rés. 2012-07-248*  
*Adoption : 13-08-2012*  
*Résolution : 2012-08-285*  
*Publication : 14-08-2012*  
*Entrée en vigueur : 14-08-2012*

Modification :  
*Avis de motion : 09-07-2018, rés. 2018-07-184*  
*Adoption : 07-08-2018*  
*Résolution : 2018-08-210*  
*Publication : 08-08-2018*  
*Entrée en vigueur : 08-08-2018*

Modification :  
*Avis de motion : 03-06-2024, rés. 2024-06-109*  
*Adoption : 08-07-2024*  
*Résolution : 2024-07-130*  
*Publication : 11-07-2024*  
*Entrée en vigueur : 11-07-2024*